

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 8: Foire suisse d'échantillons, Bâle, 16-26 avril 1955

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

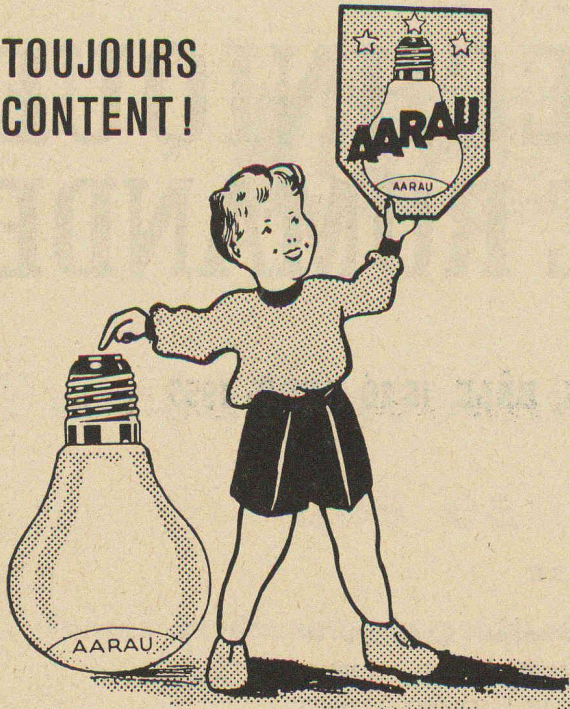
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

TOUJOURS  
CONTENT!



LAMPE „AARAU“

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S. A.

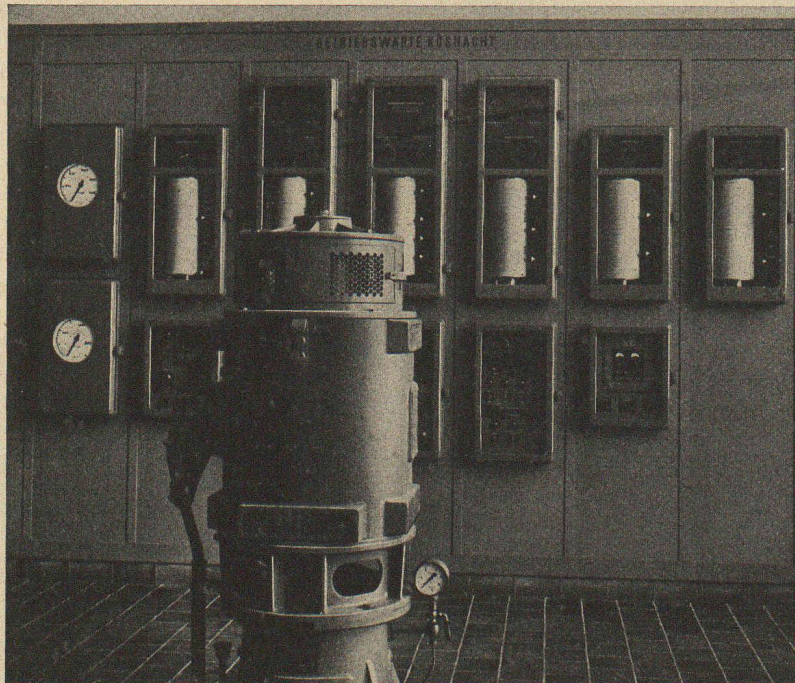
*Élévateur incliné* **STEINWEG** *de la praxis pour la praxis*

*wagonnette basculante à auge*

*plate-forme d'élévateur giratoire*

*comme élévateur vertical*

**F. EISENEGGER, ING.**  
MACHINES D'ENTREPRISE ET OUTILS  
ZEITGLOCKENLAUBE 6 BERNE



*Service des Eaux de Küsnacht (ZH).  
Station de pompage au lac. Poste central de télémesure et de télécommande.*

**FRANÇOIS RITTMAYER S. A., ZOUG**

Ateliers de construction d'appareils pour le Service des Eaux

Halle 3b/1

Stand n° 2560

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

ÉCHAFAUDAGES  
TUBULAIRES  
POUTRELLES  
DE COFFRAGE

ÉCONOMIE DE TEMPS ET MATÉRIEL  
GRACE A L'OUTILLAGE RATIONNEL

**A. BANGERTER & CIE SA LYSS** ☎ 032 84123  
Dép. outillage pour la construction Fabrique de produits en ciment

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

ÉTAIS  
BÉTONNIÈRES  
COFFRAGES  
EN ACIER

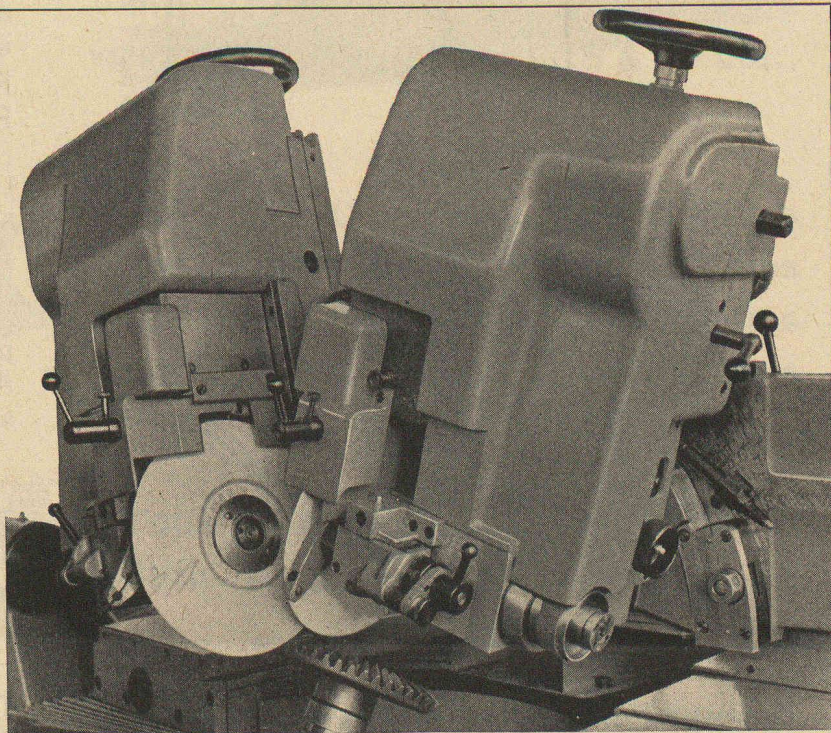
## Foire de Bâle 1955 Halle VI Stand 1618

Nous montrons en service :

Machine à rectifier les flancs de  
dents d'engrenages coniques

Mesurage et contrôle d'engrenages  
à denture droite, hélicoïdale, conique  
ainsi que d'engrenages à vis  
sans fin

**S.A. DES ENGRENAGES MAAG**  
ZURICH



## J. ERNE-SPEISER LAUFENBOURG

Département charpente et construction de baraques

Tél. (064) 73233

### BARAQUES

Système « Schmid » Pat. + 143310

*Baraques d'habitation  
de logement  
de bureau  
de dépôt  
cantines, etc.*

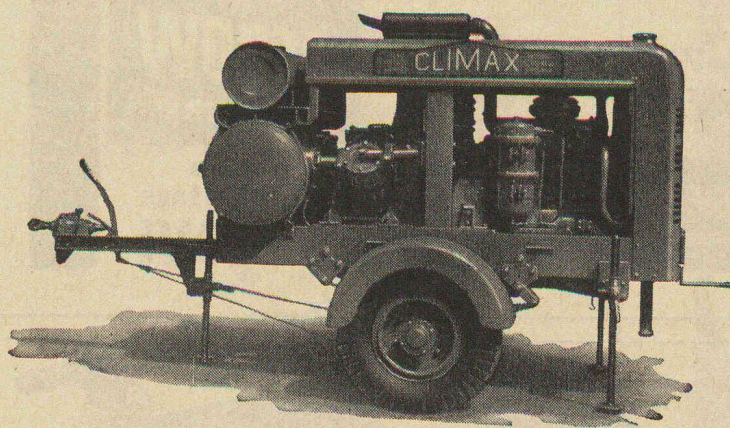
# Jacques Micheli Ing. électr. dipl. E. P. F.

● Conseil en propriété industrielle

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles

Rue Diday 12 - Genève

Téléphone 24 22 70



## « CLIMAX »

### Compresseurs d'air

transportables et stationnaires à moteur DIESEL ou électrique.  
Capacité 3-11 m<sup>3</sup>/min. env.

### Marteaux perforateurs

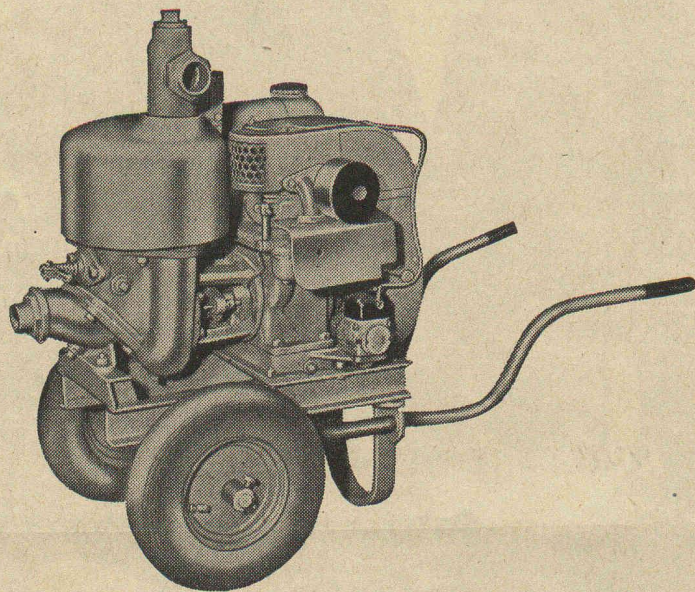
à frappe légère et rapide, de conception adaptée à l'utilisation des fleurets à lames en carbure de tungstène.  
Forage à injection d'eau et à sec.  
Poids 15 à 32 kg.

## « WINGET »

### Pompes

#### à amorçage automatique

pour tous les chantiers de construction. Acceptent des eaux chargées de limon, sable, etc.

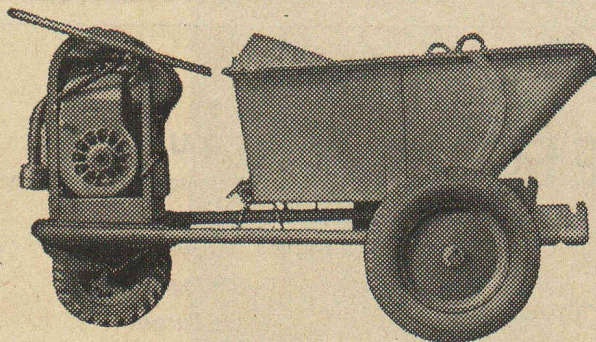


### Machine portable

Type PS 1 ½. Poids 30 kg. Débit 12 500 litres par heure sous 3 m. d'aspiration.  
Moteur à benzine 1 HP « VILLIERS ».

### Machines sur chariot

Type: CP 2	CP 3
Poids: 172 kg.	225 kg.
Débit: 22 500 litres	58 500 litres
par heure, sous 3 m. d'aspiration.	
Moteur: 3,5 HP	5 HP



### Chariot à moteur

pour benne de 250 litres ou plate-forme de 600 kg. de charge utile.  
Moteur de 2,4 HP refroidi par air.  
Utilisable dans l'industrie ou sur les chantiers de génie civil.

Matériel de provenance anglaise de haute qualité

Importateur-distributeur pour la Suisse :

SOCIÉTÉ ANONYME

**JOLY Bureau technique**

**Machines LAUSANNE**

Avenue Dapples 23

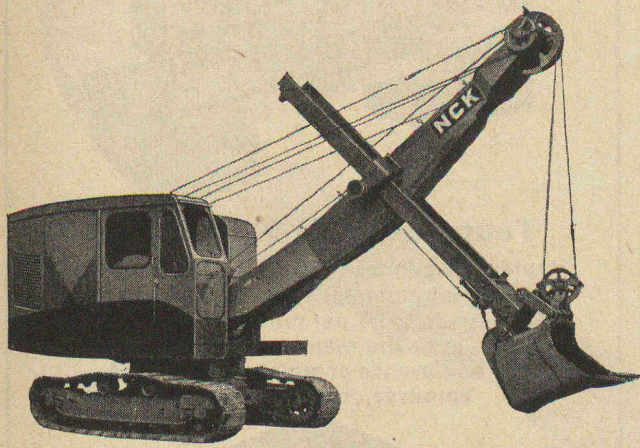
Téléphone (021) 26 58 12

**LOCATION**

**VENTE**

# « N C K »

## NEWTON - CHAMBERS - KOEHRING

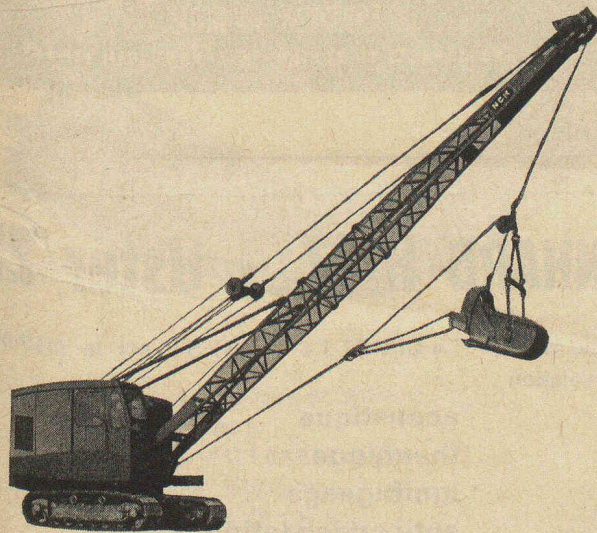


Equipement butte

La pelle KOEHRING, de conception américaine, fabriquée en Angleterre par NEWTON CHAMBERS & Co Ltd., Sheffield.

### Modèles :

205 -	1/2 Cu. Yd.	env. 400 litres
304 -	3/4 Cu. Yd.	env. 600 litres
605 -	1 1/2 Cu. Yd.	env. 1200 litres
1005 -	2 1/2 Cu. Yd.	env. 2000 litres

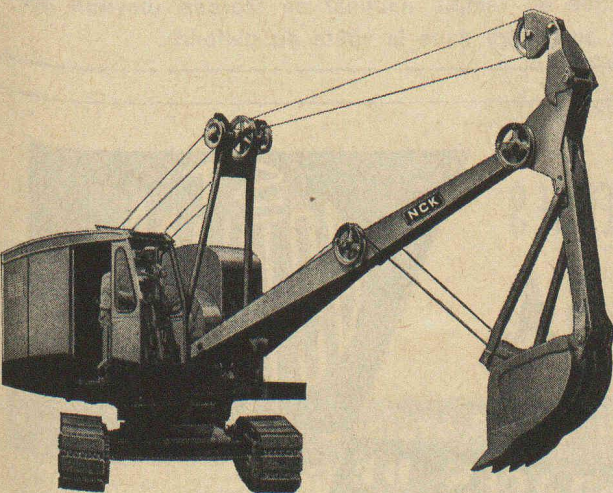


Equipement dragline

Tous les équipements :  
Butte, Dragline, Rétro, Grue.

Moteur à combustion ou électrique.

Machines très robustes permettant  
d'obtenir le meilleur rendement.



Equipement rétro-caveur

Les équipements sont interchangeables  
dans un minimum de temps.

Tous renseignements par les agents  
exclusifs pour la Suisse :

SOCIÉTÉ ANONYME  
**JOLY** BUREAU TECHNIQUE  
MACHINES **LAUSANNE**

Tél. (021) 26 58 12

23, av. Dapples

**Téléphonie**

**Systèmes à fréquence porteuse**

**Haute fréquence**

**Câbles hertziens de télévision**

**Indicateurs de vitesse**

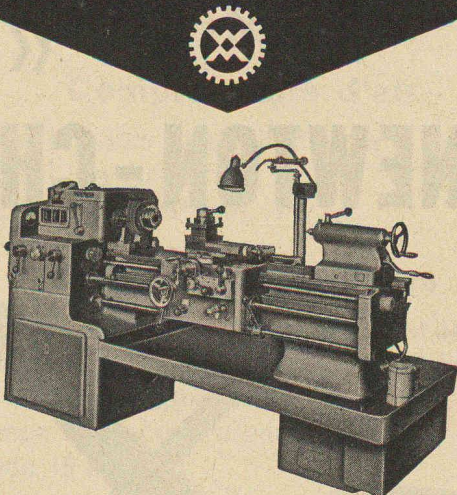
**Machines à affranchir**

**Installations de signalisation**

**Installations électriques**

FOIRE SUISSE D'ÉCHANTILLONS - HALLE 3 STAND 706

**Hasler SA Berne**  
MANUFACTURE D'APPAREILS TÉLÉPHONIQUES ET DE PRÉCISION  
FONDÉE EN 1852 TÉLÉPHONE 64 11 11



**Tours Rapides MENZIKEN**  
Hauteur de pointes 185 - 200 - 270 - 300 mm  
Distance entre pointes 750 - 3000 mm et plus  
Nombre de tours par minute jusqu'à 2260  
et quand même palier lisse  
Boîte d'avance complètement fermée,  
éprouvée depuis des années.

*Walter Meier*  
**MACHINES-OUTILS**  
MUHLEBACHSTRASSE 11 ZÜRICH TELEPHONE (051) 34 54 00

Halle VI

Stand 1517



Temple National de Morges

Photo: O. Sartori, Genève

## BERNHARD HITZ - Uster / ZH

Le procédé SPRAY « LIMPET » ASBEST est la méthode idéale d'isolation

- acoustique
- thermique
- ignifugeage
- anticondensation

SPRAY " LIMPET " ASBEST est utilisé pour corriger l'acoustique au temple national de Morges (environ 300 m<sup>2</sup> appliqué sur plâtre dans la voûte du plafond).

MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES

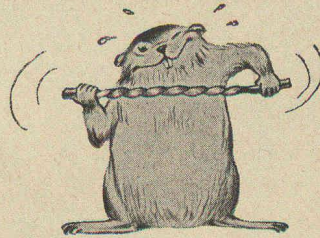
**TURUVANNI S.A.**

LAUSANNE, 10-12 BOUL<sup>d</sup> DE GRANCY

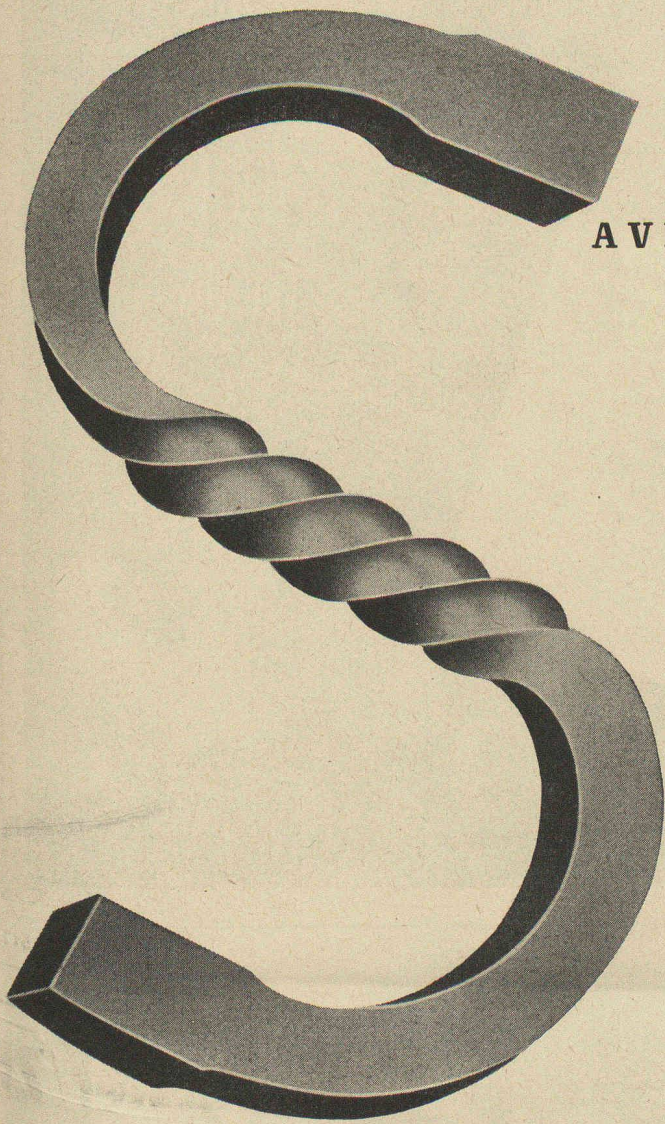
TEL. 26 32 73



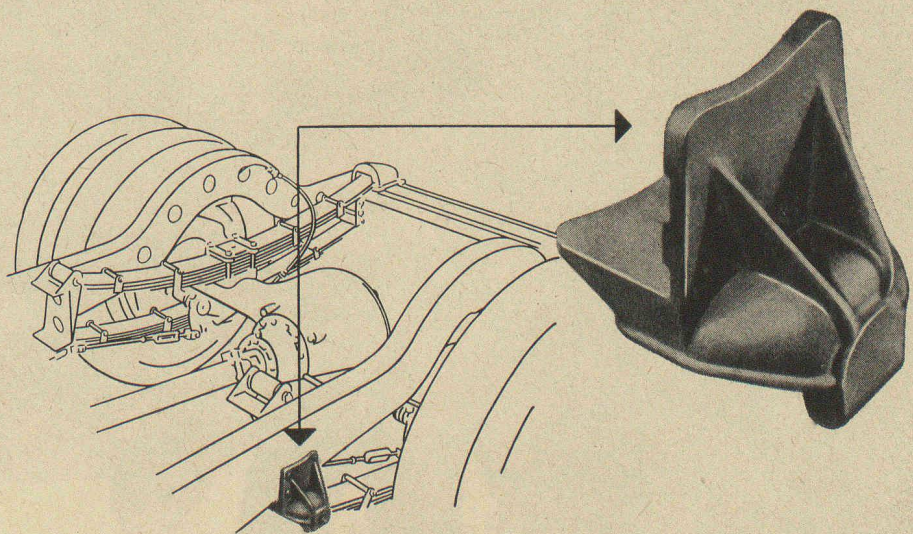
**VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ**



**AVEZ-VOUS QUE LA FONTE MALLEABLE +GF+ peut aussi entrer dans la fabrication d'éléments de machines, d'appareils, de véhicules, soumis à de très fortes contraintes ? Nous fournissons par exemple, depuis des années, des mains de ressort pour camions qui, à part le poids du châssis et de la charge, supportent toutes les secousses en cours de route et se comportent de manière impeccable.**



Vous aussi pourriez utiliser avec succès la **FONTE MALLEABLE +GF+** que nous fabriquons depuis près de 100 ans. Consultez-nous.



**+GF+**

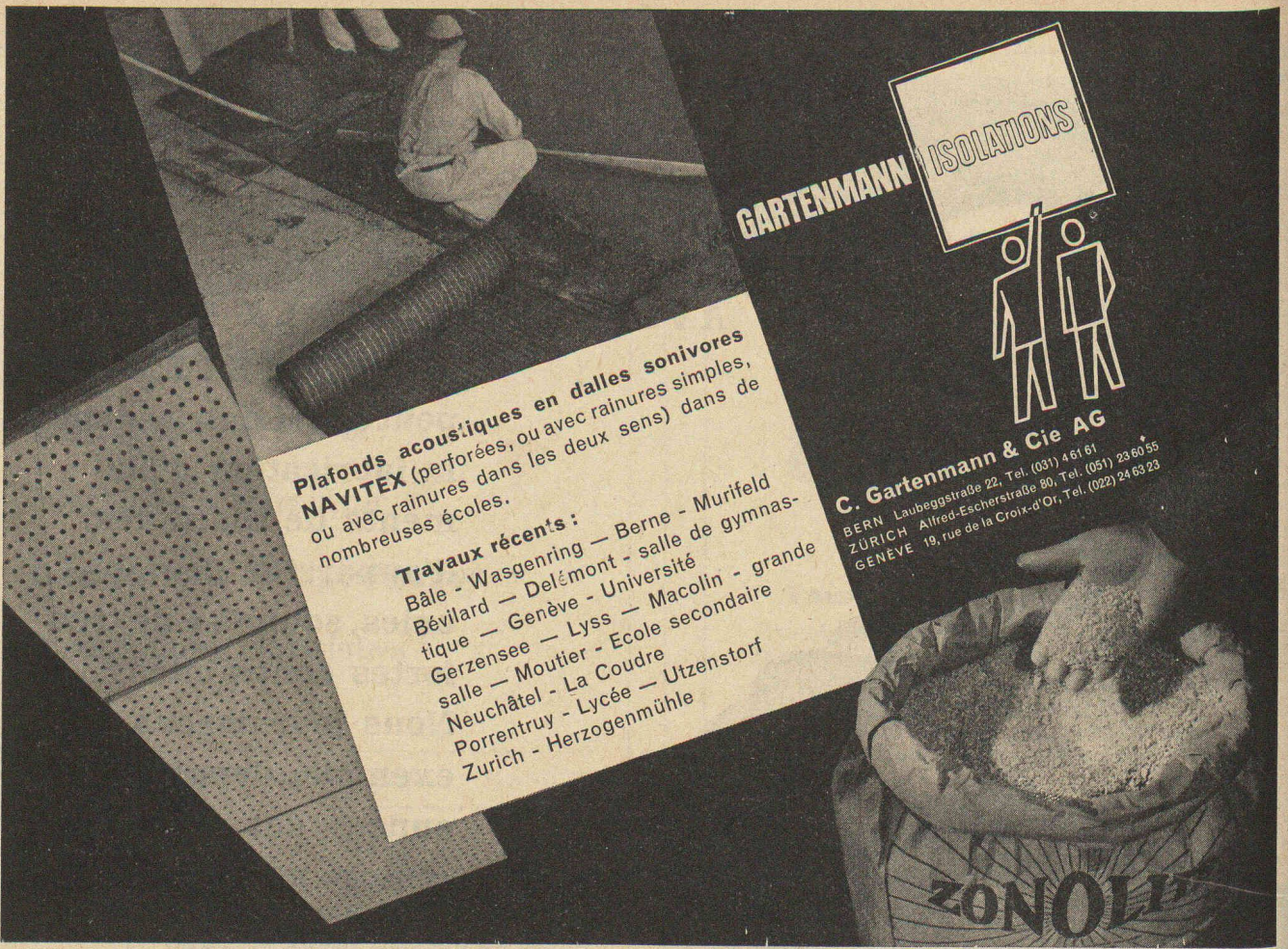
**Georges Fischer Société Anonyme, Schaffhouse**

Téléphone: (053) 5 60 31 / 5 70 34

TG 116/2a

Bureau de Lausanne: 55, Galeries du Commerce. Téléphone: (021) 22 15 42

**Foire Suisse Bâle 16-26 avril 1955 Halle 5, Stand 1320**



**Plafonds acoustiques en dalles sonivores NAVITEX** (perforées, ou avec rainures simples, ou avec rainures dans les deux sens) dans de nombreuses écoles.

- Travaux récents :**  
Bâle - Wasgenring — Berne - Murifeld  
Bévilard — Delémont - salle de gymnastique — Genève - Université  
Gerzensee — Lyss — Macolin - grande salle — Moutier - Ecole secondaire  
Neuchâtel - La Coudre  
Porrentruy - Lycée — Utzenstorf  
Zurich - Herzogenmühle

**C. Gartenmann & Cie AG**  
BERN Laubeggstraße 22, Tel. (031) 4 61 61  
ZÜRICH Alfred-Escherstraße 80, Tel. (051) 23 60 55  
GENÈVE 19, rue de la Croix-d'Or, Tel. (022) 24 63 23

# SULZER

*Acier coulé au four électrique  
allié ou non allié*

Sulzer Frères, Société Anonyme  
Winterthur (Suisse)

# BARRA



hydrofuges et adjuvants  
pour travaux en ciment

Foire de Bâle    Halle 8    Stand 2988

**MEYNADIER**

MEYNADIER & CIE S. A. BERNE, MURTENSTR. 36, TÉL. (031) 2 90 51



### Chariots électriques élévateurs

Hauteur de levage  
jusqu'à 3500 mm  
Charge utile 500,  
1000 et 2000 kg

Pour résoudre vos  
problèmes des  
transports internes,  
nos chariots  
électriques élévateurs  
vous rendront les  
meilleurs services.

Offres et  
démonstration  
sur simple  
demande.

## OEHLER AARAU

USINES MÉTALLURGIQUES OEHLER & Cie, S. A. Aarau  
Tél. (064) 2 25 22

## Réglage de Niveau

par électrodes  
(Syst. Schwob)

pour

Réservoirs à air libre  
et sous pression



Chaudières

Stations de pompage

Bassins de retenue

Puits et forages

Réservoirs d'huile

Citernes à mazout

Concessionnaire en France:

Appareillage VFB, Argenteuil  
(Seine)

Fabricant:

**FR. SAUTER S. A., BALE**  
Fabrique d'appareils électriques

## BREVETS D'INVENTION

## A. BUGNION

Physicien diplômé de l'Ecole Polytechnique fédérale  
Ancien élève de l'Ecole supérieure d'Electricité à Paris  
Ancien expert à l'Office fédéral de la Propriété intellectuelle

GENÈVE 20, rue de la Cité

LAUSANNE 36, rue du Petit-Chêne

Jour de réception : jeudi après midi

LA CHAUX-DE-FONDS 66, rue Léopold-Robert

Jour de réception : mardi après-midi



ESCHER WYSS KM 1982

5 compresseurs «ROTASCO» pour la réfrigération  
les entrepôts frigorifiques

## ESCHER WYSS ZURICH

Nos spécialités :

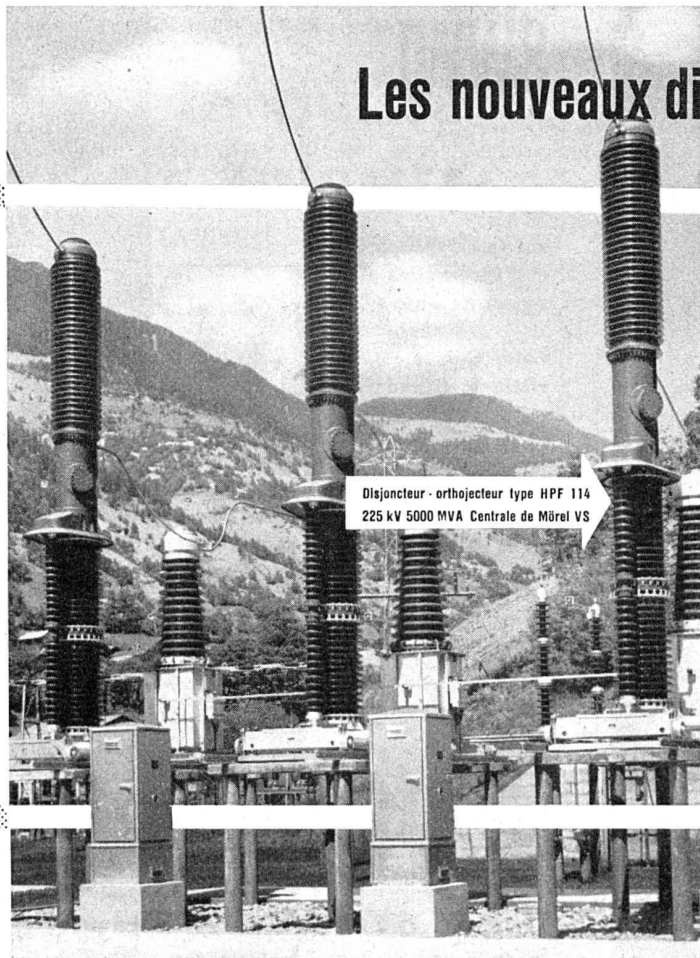
- Turbines hydrauliques
- Pompes
- Conduites forcées
- Hélices marines à pas variable
- Turbines à vapeur
- Chaudières à vapeur et réservoirs
- Turbo-compresseurs et ventilateurs à hélice
- Installations d'évaporation
- Pompes à chaleur
- Machines frigorifiques
- Essoreuses pour l'industrie
- Produits de fonderie

Représentant à Lausanne :

**J. MAYENFISCH, Ing. EPZ, 6 av. Druey**

# Les nouveaux disjoncteurs-orthojecteurs

à la Foire de Bâle 1955, halle 3, stand 731



Disjoncteur-orthojecteur type HPF 114  
225 kV 5000 MVA Centrale de Mörel VS

Pour montage à l'intérieur 20 kV à haut pouvoir de coupure  
Type HP 6g Intensité nom. jusqu'à 4000 A  
Intensité de coupure nom. (symétr.) 30 000 A sous 20 kV

Pour montage en plein air 60 kV  
Forme ramassée, au moyen de nouveaux matériaux  
Type HPF 310/9h Intensité nom. jusqu'à 1500 A  
Intensité de coupure nom. (symétr.) 15 000 A sous 60 kV

Les disjoncteurs-orthojecteurs Sprecher & Schuh (10-380 kV)  
se distinguent par: Leur construction simple  
leur petit nombre de pièces actives  
et par conséquent: Sécurité maximum d'exploitation  
longue durée de service

Les appareils suivants sont exposés:

Haute tension: Disjoncteurs-orthojecteurs, sectionneurs pour montage à l'intérieur, isolateurs-supports en résine moulée.

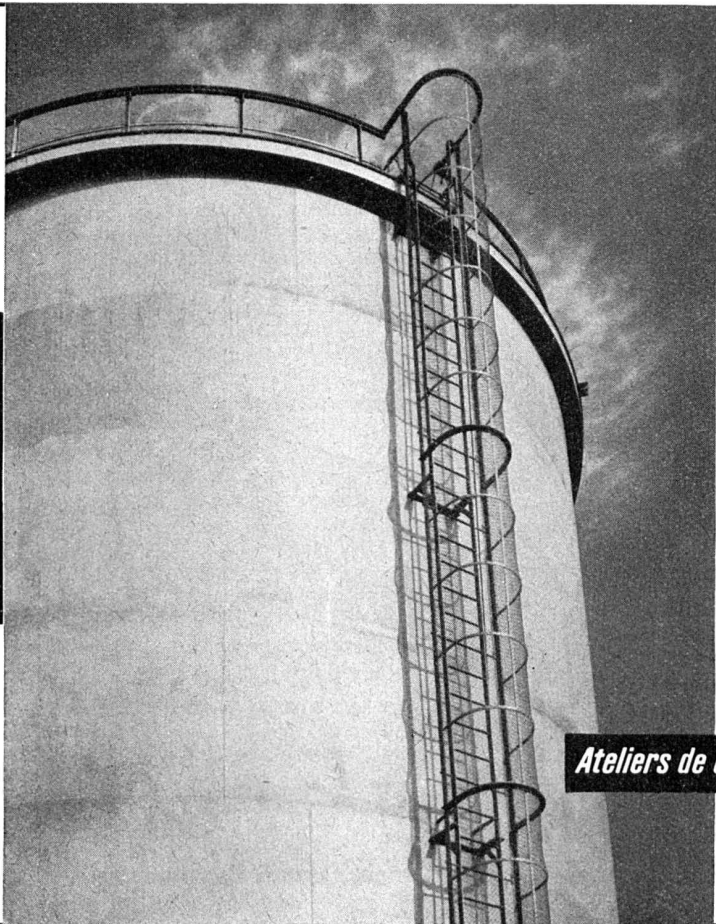
Basse tension: Colfrets de protection pour moteurs, barrettes de bornes

Electronique: Balance de dosage

Pupitres de commande: Commandes type KC



4735



# vevey

## Réservoirs

de tous genres pour carburants et  
produits chimiques liquides  
Gazomètres

1413 f

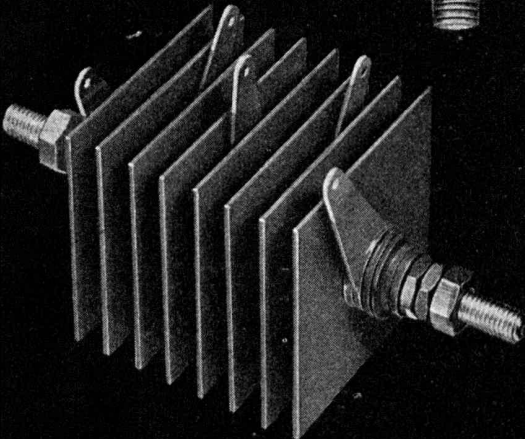
*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Vevey/Suisse

## Redresseurs au Sélénium et Condensateurs



Kap.  $8\mu\text{F} \pm 10\%$   
 Nennspg. 330/500 V<sub>~</sub>  
 Spitzenspg. 650/975 V  
 Z 6540  
 Temp.  $-20^\circ$   $+70^\circ$



Les redresseurs au Sélénium et les condensateurs, fabriqués par Standard, produits de qualités, sont des éléments indispensables de l'électrotechnique. Fabrication entièrement suisse.

**Standard Téléphone et Radio S.A.**

Zürich, avec succursale à Berne

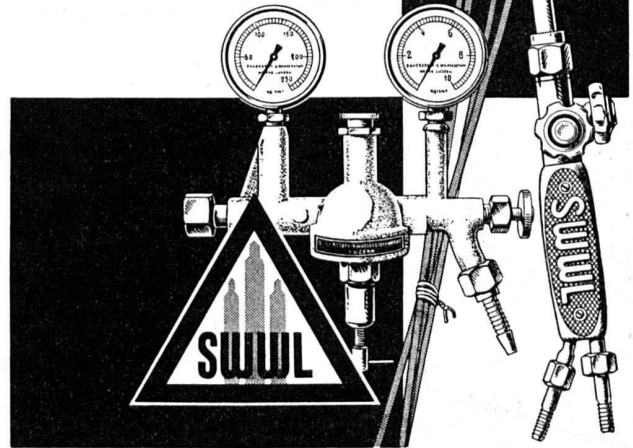
1617

# SWWL

## EXPOSITION

spéciale d'appareils et d'accessoires pour soudage auto gène à la

Foire Suisse, Bâle, Halle 6, Stand 1504



**Usines d'Oxygène & d'Hydrogène S.A.**  
 Fondée en 1898 **Lucerne** Tél. (041) 2 30 23

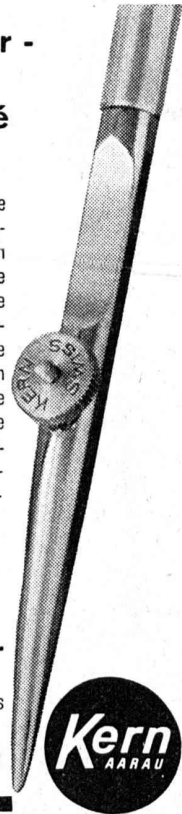
## Le chrome dur - plus dur, bien moins vite utilisé que l'acier!

En appliquant la technique du chromage dur, KERN donne à ses compas de précision un standard de qualité encore inconnu. Grâce au chromage dur, KERN dépasse aujourd'hui largement la plus grande résistance à l'usure que l'on ait obtenue jusqu'ici. Votre nouveau compas KERN ne connaîtra ni rouille, ni oxydation, ni ternissure... conservera pratiquement son éclat de neuf.

Compas de précision **chromés dur - une qualité KERN encore meilleure... au même prix!**

En vente dans les commerces de la branche.

KERN & CIE. SA. AARAU fondés en 1819



**FOIRE DE BALE**  
 Stand 2715 Halle 3 b, 2<sup>e</sup> étage